

## **QORTI TAL-APPELL**

### **IMHALLFIN**

**S.T.O. PRIM IMHALLEF JOSEPH AZZOPARDI  
ONOR. IMHALLEF JOSEPH R. MICALLEF  
ONOR. IMHALLEF TONIO MALLIA**

**Seduta ta' nhar il-Gimgha, 14 ta' Dicembru, 2018**

**Numru 24**

**Citazzjoni numru: 70/09RGM**

**Carmen Spiteri**

**v.**

**Joseph Spiteri**

**Il-Qorti:**

Rat is-sentenza tal-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja) moghtija fis-27 ta' Ottubru 2016 li l-partijiet l-aktar importanti taghha qed jigu riprodotti ghall-ahjar intendiment;

“Rat ir-rikors guramentat ipprezentat mill-attrici li permezz tieghu ppremettiet u talbet is-segwentii:-

Illi l-partijiet iccelebraw iz-zwieg tagghom fil-hmistax (15) ta' Lulju elf, disa mija, tmienja u tmenin (1988) kif jidher mic-certifikat taz-zwieg, u

minn dan iz-zwieg twieldu tliet itfal Larken Joseph ta'dsatax-il sena (19), Loujean ta' sittax-il sena (16) u Leighann ta' erbatax (14)-il sena;

Illi l-hajja konjugali bejn il-partijiet tfarrket irremedjabilment minhabba tortijiet imputabbli unikament lill-intimat fosthom abbandun, sevizzi, minacci, vjolenza, eccessi u ingurji gravi fil-konfront tar-rikorrenti u inkompatibilita ta' karattru bejn il-partijiet;

Illi l-attrici giet debitament awtorizzata b'digriet ta' din il-Qorti sabiex tiprocedi ghas-separazzioni personali;

Jghid l-intimat Joseph Spiteri ghaliex m'ghandhiex dina l-Onorabbli Qorti:

Tiddikjara s-separazzjoni personali a mensa et thoro bejn il-partijiet bi htija unikament tal-intimat minhabba ir-ragunijiet fuq premissi;

Tafda lir-rikorrenti l-kura u kustodja tal-ulied Loujean u Leighann;

Tiffissa u tordna lill-intimat ihallas ghat-tfal u ghar-rikorrenti manteniment xieraq kif jidrilha din l-Onorabbli Qorti u li tali manteniment ghandu jitnaqqas direttament mill-'employer' tal-intimat u/jew minn kull 'employer' futur tieghu;

Tikkundannah sabiex jikkonsenja lir-rikorrenti fi zmien qasir u perentorju li jigi lilu prefiss l-oggetti kollha li kienu jappartjenu lilha qabel iz-zwieg, u fin-nuqqas jigi kkundannat ihallas lir-rikorrenti l-valur taghhom kif jigi likwidat okkorrendo permezz ta' perit nominandi.

Tiddikjara xolta l-komunjoni tal-akkwisti ezistenti bejniethom u tapplika interament jew in parte d-diposizzjonijiet tal-artikoli 48, 51 u 55 tal-Kodici Civili;

Taqsam u tiddividi l-assi tat-komunjoni tal-akkwisti taht dawk il-provvedimenti li din l-Onorabbli Qorti jidrilha xierqa u tordna l-pubblikazzjoni tal-att ta' divizjoni minn Nutar nominandi f'data li tigi ffissata ghall-iskop;

Tappunta kuratur sabiex jirraprezenta lill-intimat Joseph Spiteri fl-eventwali kontumacja tieghu fuq l-att ta' divizjoni relattiv;

Tawtorizza lir-rikorrenti tghix wahidha flimkien mal-ulied taghhom fid-dar matrimonjali 103, Lechuza, Triq Giovanni Barbara, Hamrun u dan ad esklużjoni tal-intimat Joseph Spiteri wara li dan abbanduna l-familja u d-dar matrimonjali f'Ottubru, 2008.

Bl-ispejjez, komprizi dawk tal-proceduri fl-atti tal-ittra quddiem dina l-Onorabbli Qorti inkluz rikorsi u risposta tar-rikorrenti, tal-Mandat ta' Sekwestru kawtelatorju kontra l-intimat Joseph Spiteri li jibqa' ngunt ghas-subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-konvenut li taqra kif gej:-

Illi l-ewwel paragrafu tar-rikors promotur mhux kontestat bl-ebda mod;

Illi ghad li huwa minnu illi z-zwieg tieghu mar-rikorrenti martu tfarrak irremedjabilment dana ma kienx ghall-tortijiet imputabbli lilu kif hija qieghda tallega izda ghall-kuntrarju u dana kif ser jipprova waqt is-smiegh tal-kawza ghall-kawzi unikament imputabbli lilha;

Illi huwa jichad kategorikament l-adebiti indikati fit-tieni paragrafu tar-rikors promotorju u dana stante illi huwa mhux talli qatt ma abbanduna lill-martu u l-familja izda talli ghall-tletin sena shah fosthom l-ghoxrin ta' matul iz-zwieg huwa dejjem hadem u stinka biex jaghti l-ahjar lill-martu u lil uliedu u x-xoghol li dejjem hadem fih kien wiehed ta' periklu stante li huwa jahdem barra minn Malta fuq 'rigs' u bjar taz-zejt madwar id-dinja;

Illi kif ser jigi pruvat waqt it-trattazzjoni martu dejjem zammet kontroll assolut fuq il-finanzi tal-familja u tul iz-zmien nefqet dak kollu li kien jahdem ghalih zewgha tant illi f'dan iz-zmien kollu il-koppja qatt ma faddlet xi flus u dana sa fejn jaf l-intimat;

Illi jekk ghandha tigi ddikjarata is-separazzjoni dina ghandha tkun abazi ta' htijiet imputabbli unikament lir-rikorrenti li kawza tal-abbuzi serji taghha, inkluz adulterju kif ukoll provokazzjonijiet kostanti u tberbieq ta' flus l-esponenti kien kostrett sahansitra jitlaq mid-dar konjugali;

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat in-nota guramentata tal-attrici pprezentata fil-31 ta' Lulju 2009;

Rat id-digriet tal-5 ta' Jannar 2009 fejn il-Qorti ordnat lill-konvenut ihallas s-somma ta' Euro 1046 fix-xahar, kwantu ghal Euro 580 manteniment ghall-attrici u kwantu ghal Euro 233 manteniment fix-xahar ghal kull wlied minuri;"

.....

#### **“KONSIDERAZZJONIJIET.**

L-attrici qed titlob dikjarazzjoni ta' separazzjoni personali minn ma' zewgha u tallega li l-hajja konjugali taghhom tfarket ghar-ragunijiet unikament imputabbli lill-konvenut fosthom abbandun, sevizzi,

minaccji, vjolenza, eccessi u ingurji gravi fil-konfront taghha kif ukoll inkompatibilita' ta' karattru bejniethom.

Il-konvenut jaqbel li iz-zwieg tal-partijiet tfarrak irrimedjabilment, izda mhux ghar-ragunijiet imputabbli lilu kif qed tallega martu izda ghall-htijiet unikament attribwibbli lill-istess attrici fosthom l-adulterju, provokazzjonijiet kostanti u tberbiq ta' flusu. Hu jichad kategorikament l-akkuza li abbanduna lill-martu u lill-familja, kien kostrett jitlaq mid-dar matrimonjali meta minhabba l-provokazzjonijiet kontinwi, il-konvivenza ma baqghatx aktar possibbli.

Il-partijiet izzewgu fil-15 ta' Lulju 1988 u ghandhom tlett itfal li illum huma kollha maggiorenni.

### **HTIJA TAL-FIRDA.**

Irrizulta mill-provi li l-konvenut kien jahdem, sa minn 1978 fuq l-oilrigs barra minn Malta, xoghol perikoluz li jirrikjedi certi sagrificji, patikolarment li min jahdem f'dan ix-xoghol jkun kostrett jirrinunzja ghall-hin prezzjuz mal-familja, il-mara u t-tfal. Hu precizament ghal din r-raguni li dan it-tip ta' xoghol jithallas tajjeb; il-paga, konsiderevolment oghlha mill-paga medja lokalment.

L-attrici tirrikonoxxi u tapprezza s-sagrificju li ghamel zewgħa, bil-paga tajba li kellu bbenifikaw minnha principalment hi u t-tfal. Pero' iddikjarat li biz-zmien kienet qed tirrealizza, li zewgħa, meta kien jkun Malta fil-btala mix-xoghol, kien sar nervuz u rritabbli, kien dejjem jghajjat u l-inqas battibekk jeskala għall-konfrontazzjoni verbali aggressiva, tant li hasset n-necessita' li biex tevita li taqla' l-inkwiet kienet taghzel li ma titniffisx.

Hu perfettament normali li dan it-tip ta' xoghol jista' jirrendi lill-haddiem kemxejn nervuz u impazzjenti, billi apparti li x-xoghol hu ta' perikolu u strapazz generalment jsir f'kondizzjonijiet ambjentali koroh, 'l bogħod minn kollox bhal xi dezert jew f'nofs ta' bahar. Iz-zmien ta' btala f'dan ix-xoghol hu essenzjali biex l-haddiem jirkupra mhux biss il-forzi fizici tieghu izda ukoll dawk mentali u psikici, għalhekk l-atmosfera serena li tipprovdi familja ssir rekwizit essenzjali.

L-konvenut, li kien qed jibghat il-paga tieghu Malta f'kont bankarju ta' martu biex din tiehu hsieb l-ispejjez tal-familja kien probabilment inkonxjament jippretendi xi forma ta' apprezzament mill-membri tal-familja kollha, mara u t-tfal, għal dak li kien qed jagħmel għalihom, pero' mill-provi, ma rrizultax li kien hemm ambjent seren, felici u ospitali fl-atmosfera tal-familja. L-attrici tilmenta li ma kinitx qed tlahhaq mal-ispejjez li kellha u l-konvenut ma jstax jifhem x'qed isir minn flusu.

Apparti l-passivita' apparenti tat-tfal fil-konfront ta' missierhom, u n-nuqqas ta' qbil bejn il-partijiet dwar l-ahjar gestjoni tal-finanzi għall-

familja, l-akbar diffikolta' li kellhom il-partijiet kienet n-nuqqas ta' konvivenza konjugali.

Ghalkemm mizzewgin, il-partijiet ma kienux qed jghixu flimkien għall-perijodi relattivament twal; hu kien jahdem barra minn Malta, jigi d-dar għal ftit zmien bi btala u jerga' jitlaq, f'sena jkun qatta' ferm aktar zmien barra minn Malta milli f'Malta. F'dawn ic-cirkostanzi kien prattikament impossibbli għall-partijiet li jiggeraw u jikkultivaw dik l-affinita', solidarjeta' matrimonjali tant necessarja għall-kopja li tirnexxi u tkun success. Għall-kuntrarju, flokk mezz ta' ravvicinament u komprensioni reciproka, dawn l-okkazzjonijiet intermittenti li l-konvenut kien jqatta' mal-familja, kienu qed jservu biss ta' sfogg għall-frustrazzjoni, fejn hi tilmenta mill-mezzi u hu jilmenta kif dawn ghalkemm konsistenti għall-martu ma kienux sufficjenti.

Din kienet ir-raguni principali tal-falliment taz-zwieg tagħhom. Fil-ftit zmien li kien jagħmel f'Malta, l-konvenut u martu kienu jillitigaw kontinwament fuq kif kienu qed jintnefuq l-flus li l-konvenut kien jibghat minn barra. Hu kien joggezzjona għall-fatt li martu kienet tonfoq LM70 fil-gimgha laham, biex titmalill-hbieb tat-tfal, u martu kienet toggezzjona għall-kapricci tieghu ta' nfiq zejzed fil-karozzi u DVD's. Din is-sitwazzjoni ta' dissidji kontinwi pprecipitat u eskalat tant li it-tnejn rrealizzaw fit-2005 li z-zwieg tagħhom kien falla. Hasbu li bl-akkwist ta' dar gdida kien ser jirnexxihom jibdlu hajjethom għall-ahjar, izda dan ma kienx l-kas, is-sitwazzjoni marret għall-agħar, anke minhabba id-dejn mal-Bank u l-ispejjez konsiderevoli biex tghammar dar gdida.

Ir-responsabilita' tal-falliment taz-zwieg hi taz-zewg partijiet li ma rnexxihomx isibu rkaptu kif jiggestixxu din l-konvivenza saltwarja u 'sui generis'. Ma kienx kompitu facili, pero' l-partijiet t-tnejn naqsu bil-komportament tagħhom u kien għalhekk li z-zwieg ma rnexxiex. Kien hemm nuqqas ta' komunikazzjoni u komprensioni bejniethom, li finalment irrendew il-konvivenza impossibbli.

## **ABBANDUN.**

L-attrici tghid li l-konvenut abbanduna d-dar u l-familja, l-konvenut jghid li hadem u stinka għall-familja u telaq mid-dar meta ma setax jissoporti aktar l-provokazzjonijiet tal-mara.

Fil-kawza fl-ismijiet "**Giuseppa Camilleri vs Rocco Camilleri**" deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fit-18 ta' Novembru 1964, ntqal li:

“ L-essenza tal-abbandun tirrisjedi fil-persistenza u l-kontinwita' ta' wiehed jew wahda mill-konjugi illi jghix apparti mill-konjugi l-oħra jew l-iehor, skont il-kas minghajr raguni tajba”.

Fil-kawza fl-ismijiet “**Jane sive Giovanna Cordina vs Dottor Albert V Grech et noe**” deciza fil-11 ta’ Jannar 1965, dwar l-abbandun ntqal li:

“Biex l-abbandun jkun kawzali ta’ separazzjoni personali hemm bżonn li (1) jkun għall-perjodu ta’ almenu sentejn u (2) li jkun minghajr giusta kawza. L-apprezzament ta’ cirkostanzi ta’ fatt jekk tezistiex jew le giusta kawza huwa mhल्ली fil-kriterju tal-guidikant”.

Fil-kas in ezami r-rekwizit tat-terminu hu soddisfatt billi l-konvenut allontana ruhu mid-dar konjugali f’Settembru 2008 u qatt ma rritorna. Għall-ewwel kera flat Bugibba u meta ma kienx f’posizzjoni li jibqa jhallas il-kera mar jghix għand ommu. Dan mhux kontestat mill-partijiet, li pero’ ma jaqblux fuq ir-raguni cioe’ jekk kienx hemm giusta kawza jew le. Skont l-attrici telaq billi kien qed iffittex il-kumpanija ta’ nisa ohra billi fl-istess apartament għamlet zmien tghix Doreen Zammit u wara Rita Agius. Il-konvenut bhala fatt dan ma jichdux pero’ jiddikjara li mhux dik kienet ir-raguni għalhiex iddecieda li jitlaq mid-dar. Hu jinsisti li telaq billi f’dak l-istadju il-konvivenza saret impossibbli, għied u litigji kontinwi, bl-interventi tal-Pulizija li spiss kienet tintalab l-assistenza tagħhom. L-konvenut ma setax jaccetta l-fatt li martu cahditu mill-access għal-kamra tas-sodda, fejn apparti hwejgu u affarjiet personali kellu anke medical records, li lanqas bl-intervent tal-Pulizija ma rnexxielu jaccedi għalihom. Hu infatti jiddikjara li l-Pulizija stess rrakkomandawlu li fic-cirkostanzi jkun ahjar għal kulhadd li jitlaq mid-dar konjugali biex jigu evitati dawn l-incidenti bejn il-koppja.

Fil-fehma tal-Qorti l-konvenut kellu giusta kawza li jitlaq mid-dar konjugali minhabba li l-hajja taz-zewg partijiet taht l-istess saqaf kienet saret impossibbli u sors u l-kagun ta’ litigji kontinwi bi hsara kbira mhux biss lill-partijiet izda aktar u aktar lil uliedhom.

### **ADULTERJU.**

Il-konvenut jallega li martu ikkomettiet adulterju ma’ Charles Poole, illum mejjet, li kienet impjegata mieghu fix-xogħol tal-banka tal-lottu. Hu jghid li kien hemm wisq kunfidenzi bejniethom, kienet izzommlu il-kelb, twasslu l-airport meta jsiefer u issuq il-karozza Pajero, propjeta’ tieghu. Hu jghid li inkariga investigator għarbi li għamel xaharejn fuq il-kaz u l-unici ritratti li rnexxielu jgħbed kienu meta wasslet lil Charles Poole l-airport.

L-attrici tikkontesta din l-allegazzjoni u tispjega li kient giet awtorizzata issuq il-karozza tieghu propju minhabba n-natura tax-xogħol tagħha li f’xi okkazzjonijiet kien jirrikjedi skarrigg ta’ ammonti konsiderevoli ta’ flus, li certament ma kienx rakkomandabbli li bihom tmur fuq tal-linja. L-attrici dwar dan hi korroborata minn Roberto Poole li hu bin Charles.

Fil-kawza fl-ismijiet “**Rosina Micallef vs Angelo Micallef** ” deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fis-27 ta’ Gunju 1964, dwar l-adulterju ntqal:

“L-adulterju jista’ jigi ppruvat permezz ta’ indagni u presunzjonijiet, purche dawn jkun gravi, precizi u konkordanti, b’mod li ma jhallux ebda dubbju f’min ghandu jiggudika.”

Fil-kawza fl-ismijiet “**Josephine Edwards vs Avukat Dottor Joseph H. Xuereb noe**” deciza mill-Prim Awla tal-Qorti fit-22 ta’ Frar 1961, ntqal:

“Ghall-prova tal-adulterju ma hemmx bzonn ta’ testimonjanza ‘de visu’ jew il-flagranza, imma bizzejjed il-konkors ta’ cirkostanzi precizi, gravi u univoci, illi jwasslu lill-giudikant ghall-konvinciment tal-fatt.”

Ma jstax jinghad li fil-konfront tal-attrici irrizultaw provi gravi, precizi u konkordanti li jwasslu ghall-konvinzjoni li kellha relazzjoni adultera ma’ Charles Poole, kif jallega l-konvenut. Il-fatt li wasslitu l-airport bil-karozza tieghu u li okkazzjonalment kienet tuza l-karozza tieghu minhabba l-esigenzi partikolari tax-xoghol taghha ma jammontawx ghall-cikostanzi gravi, precizi u konkordanti li jwasslu ghall-konvinzjoni li kien hemm relazzjoni intima bejniethom konsistenti f’adulterju. Ghalhekk hija l-fehma tal-Qorti li l-allegat adulterju tal-attrici ma jirrizultax.

Mill-banda l-ohra pero’ dak tal-konvenut jirrizulta ammess. Hu ma jichadx li Doreen Zammit ghamlet xi zmien tghix fl-apartament mieghu f’Bugibba, pero jinsisti li kien ha hniena minnha ghax kien kecciha ‘l barra zewgha, u gieli wassalha il-Qorti. Jghid li ma kellux relazzjoni maghha, meta ried seta’ jitfaghha ‘l barra, u kienet torqod fuq sufan fis-salott. Pero’ dwar Rita Agius, fis-seduta tal-20 ta’ Novembru 2012, Fol 1059, iddikjara: “ Ghandi partner habiba tieghi bhal ma ghandha hi. Jisimha Rita Agius u toqghod Santa Venera. Gieli rqadt ghandha pero’ ma nghix maghha. Relazzjoni maghha ma ghandix”.

Din d-dikjarazzjoni tammonta ghall-ammissjoni da parti tal-konvenut, li ma’ Rita Agius ghandu relazzjoni intima una volta jammetti li gieli raqghad ghandha. Jipprova jiggustifika ruhu billi jghid ‘bhal ma ghandha hi’. B’dik id-dikjarazzjoni, fejn il-konvenut proprju kien qed jakkuza lill-attrici b’adulterju, li jikkompara l-agir tieghu ma’ dak li bih kien qed jakkuza lill-martu huwa kjarament ammissjoni inkonxja da parti tal-konvenut li fil-verita’ kien ikkommetta adulterju mal-imsemmija Rita Agius.

Ezaminat mill-gdid ir-rikors guramentat tal-attrici jirrizulta li fil-premessi taghha ma takkuzax lill-konvenut b’adulterju, izda fost l-akkuzi taghha hemm inkluz “ingurji gravi”. Gie diversi drabi ritentu mill-Qrati taghna illi konfidenzi zejda minn ragel jew mara mizzewga ma’ terzi jammonta ghal ‘ingurja gravi’ anke jekk ma jirrizultax l-adulterju. Multo magis jekk l-adulterju jirrizulta fil-konfront tal-konvenut bhal fil-kaz odjern.

Ghaldaqstant il-Qorti qed issib lill-konvenut hati ta' ingurji gravi fil-konfront tal-attrici.

Irid pero' jinghad illi r-relazzjoni extra maritali tal-konvenut, ma kinitx ir-raguni primarja tal-falliment ta' dan iz-zwieg stante li meta dik ir-relazzjoni bdiet iz-zwieg ta' bejn il-partijiet kien diga' tkisser. Il-partijiet kienu diga' hassew li kellhom jisseparaw fit-2005 izda ippruvaw jibdeu kapitolu gdid bl-akkwist tad-dar, bl-isperanza li dar gdida igib hajja gdida, izda din id-decizjoni flokk kienet s-soluzzjoni tal-problemi taghhom, ikkrejat diffikultajiet ohra, partikolarment dawk finanzjarji billi dahlu fid-dejn mal-Bank u kellhom hafna spejjez biex jghammru dar gdida. Il-glied kontinwu tal-partijiet dwar kif kellhom jintnefqu il-flus sat-2008 rrenda il-konvivenza impossibbli.

### **ECESSI, MOHQRIJA u SEVIZZI.**

Fil-kawza fl-ismijiet “**Caterina Agius vs Benedict Agius**” deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fit-13 ta' Gunju 1967 ntqal li:

“Il-ligi taghna tqieghed bhala mottiv li jiggustifikaw l-azzjoni, l-episodji saljenti tal-hajja konjugali u mhux incidenti minuri”.

Fil-kawza fl-ismijiet “**Antonia Mifsud vs Giuseppe Mifsud**” deciza mill-Qorti tal-Appell fil-21 ta' Frar 1969 ntqal:

“ biex jkun hemm mohqrija jehtieg jkun hemm mhux xi att izolat ta' xi daqqa waqt xi tilwima imma l-persistenza f'certa mgieba hazina li turi li l-konjugi ma jistghux jkomplu jghixu flimkien”.

Fil-kas in ezami l-eccessi rrizultaw fil-konfront taz-zewg partijiet. Ir-ragel kien nervuz u rritabbli, u f'certi okkazzjonijiet vjolenti fil-konfront ta' martu; l-attrici kienet tipprovokah kontinwament, ma hallietu jiehu xejn mid-dar anke meta kellu jmur l-Isptar biex jigi operat u kien jircevi messaggi ta' theddied. Dawn fil-fehma tal-Qorti huma kollha forma ta' eccessi.

Fil-kawza fl-ismijiet “**Maria Mifsud vs Vincenzo Mifsud**” deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fit-30 ta' Gunju 1961, ntqal li :

“Certi fatti, kliem u modi ta' azzjoni jew atteggiamenti illi jistghu jirrendu l-hajja komuni insopportabbli, huma ritenuti mid-dottrina bhala sevizzi”.

Irrizulta li ghall-attrici kien sar insopportabbli l-atteggjament tal-konvenut, li ma kinitx tista' tkellmu billi anke divergenza zghira kienet teskala ghall-argument u glied bejniethom, tant li bdiet ma tkellmux biex tevita dawn l-incidenti; bl-istess mod kien sar insopportabbli ghall-konvenut li l-anqas biss seta' jidhol fil-kamra tas-sodda gewwa daru stess u f'diversi okkazzjonijiet kellu jitlob l-assistenza tal-Pulizija anke biex jidhol fid-dar.

L-eccessi u l-mohqrija huma ghalhekk attribwibbli liz-zewg partijiet.



## **MANTENIMENT.**

B'Digriet tad-9 ta' Jannar 2009, Fol 31, l-konvenut gie ordnat ihallas manteniment pendente lite ghall-attrici ta' Euro 580 fix-xahar u Euro 233 fix-xahar ghal kull tifel minuri, u billi kien hemm zewg ulied li kienu minuri b'kollox kellu jhallas Euro 1046 fix-xahar.

B'Digriet tas-26 ta' Meju 2010, Fol 468, l-manteniment favur l-attrici gie ridott ghal Euro 186 kull erba' gimghat, dak tal-ulied gie ridott ghal Euro 117 ghal kull minuri, u b'digriet tat-28 ta' Settembru 2010, Fol 823, gie ridott ghal Euro 140 fix-xahar ghall-attrici billi tfal kollha saru maggjorenni u hadd minnhom ma kompli bl-istudji, la full time u lanqas part time.

L-attrici, Fol 532, pprezentat prospett tal-arretrati tal-manteniment li sa Meju 2010 kien jammonta ghal Euro 9,695.86. Dan l-ammont ma giex kkontestat mill-konvenut li ammetta li ghandu jhallas arretrati ta' manteniment ta' circa Euro 10,000 u li l-attrici tista' tithallas dan l-ammont meta jinbiegh il-post (seduta tal-4 ta' Gunju 2014, Fol 979.).

Il-Perit legali korrettement ikkonkludiet li dan l-ammont ghandu jithallas mill-konvenut lill-attrici, u billi rrizulta li gie sekwestrat f'idejha l-ammont ta' Euro 2,198.14 dan l-ammont ghandu jigi assenjat lilha flimkien mal-bilanc ta' Euro 7,497.72.

Il-Perit Legali waslet ghall-konkluzjoni li billi l-htija tal-firda hija attribwibbli liz-zewg partijiet, ebda manteniment ma hu dovut lill-xulxin. Il-Qorti taqbel ma' tali rakkomandazzjoni u qeghda tadottaha.

It-tfal tal-partijiet huma illum kollha maggjorenni, u ma komplewx bl-istudju taghhom, ghalhekk ma hemmx lok li jinghata xi provvedimenti dwar manteniment favur it-tfal.

## **PARAFERNALI MARA.**

Il-mara wirtet s-somma ta' LM6,500 minn ghand missierha, l-ammont ta' LM4,000 cioe' Euro 9,320, thallas ghall-boll u spejjez fl-akkwist tal-post tal-Hamrun. Il-Qorti hi tal-fehma li l-attrici ghandha tircevi dan l-ammont bhala kreditu parafernali gravanti l-komunjoni tal-akkwisti.

Il-bilanc ta' LM2,500 investithom f'bonds li sussegwentement bieghithom biex issellef il-flus it-tifel, u meta dan hallasha lura tghid nefqithom fi spejjez ghall-familja. Dwar dan l-ahhar ammont ewivalenti ta' Euro 5,823.43 ma saret l-ebda prova u ghalhekk it-talba tal-attrici fir-rigward qed tigi rigettata. L-attrici, fin-nota ta' sottomissjonijiet taghha, Fol 1264 tikkontendi li peress li dawn l-ammonti ma gewx kkontestati mill-konvenut, hi ghandha d-dritt ghalihom. Fil-verita' jekk l-kreditu pretiz hux gustifikat jew le ma jiddependix biss mill-linja difensiva addottata mill-konvenut, sakemm

dan ma jammettiex li l-ammont hu dovut. Billi l-attrici ddikjarat li b'dawn l-flus kienet akkwistat Bonds, setghet tipprovdi prova dokumentata ta' dan l-akkwist u procedralment kien jinkombi fuqha il-pis ta' din l-prova. Din l-ahhar pretensjoni ghallhekk ma tirrizultax sufficjentement ippruvata.

L-attrici tippretendi ukoll, Fol 1265, li tithallas l-ammont ta'Euro 4,658.75 l-ekwivalenti ta' LM2,000 li wirtet ukoll minghand missierha meta nbieghet l-karozza tieghu u nqassmu l-kontijiet bankarji li kellu. Pero' anke dwar dan l-ammont, apparti d-dikjarazzjoni tal-attrici ma saret l-ebda prova ta' meta rceviet dan l-ammont u l-anqas f'hiex nefqithom.

L-attrici tippretendi in oltre li l-konvenut jirritornalha zewg crikiet li kienet rceviet bhala rigal minghand il-genituri taghha. Dawn kien hadhom ir-ragel flimkien ma x'oggetti ohra meta telaq mid-dar konjugali. Hi kienet ghamlet rapport dwar dan mal-Pulizija fl-20 ta' Ottubru 2008, Dok CS 11. Il-konvenut kkonferma, kontroezami tieghu li sar fl-20 ta' Gunju 2013, li meta telaq mid-dar fost affarjiet ohra ha d-deheb.

Il-Perit Legali tirrakkomanda li l-konvenut ghandu jirritorna dawn ic-crikiet lill-attrici. Fin-nota ta' sottomissjonijiet taghha, Fol 1265 l-attrici tippretendi li fin- nuqqas tal-konsenja l-konvenut ghandu jigi kkundannat ihallas lill-attrici l-valur taghhom. L-attrici ddikjarat li c-crikiet jiswew LM250 il-wiehed cioe' LM500 l-ekwivalenti ta' Euro1,165. Din il-pretensjoni tirrizulta gustifikata u ghalhekk qed tikkundanna lill-konvenut sabiex zmien gimgha millum jghaddi lill-attrici z-zewg crikiet imsemmija jew fin-nuqqas ihallas lill-attrici s-somma ta' elf, mija u hamsa u sittin ewro (Euro 1,165).

L-attrici tippretendi ukoll l-ammont ta' Euro 5,823.43 ( LM2,500) li kien thallas minnha bhala depozitu meta xtraw l-ewwel fond taghhom u kienu ghadhom gharrajjes. Il-konvenut meta xehed in kontroezami fis-seduta tal-20 ta' Gunju 2013 jammetti li martu kienet hallset depozitu pero' ta' LM2,000 u mhux ta' LM2,500. L-pretensjoni tal-attrici fl-ammont ta' Euro 4,658.75 (LM2,000) hi ghalhekk ggiustificata..

L-kreditu parafernali totali dovut lill-attrici qed jigi stabbilit fis-somma ta' ta' Euro 15,143.75 ( Euro 9320 + Euro 1165 + Euro4658.75) jew Euro 13,978.75 jekk il-konvenut jirritorna c-crikiet lill-attrici.

#### **PARAFERNALI RAGEL.**

Ir-ragel wiret minghand missieru l-ammont ta' LM3,500 l-ekwivalenti ta' Euro8,155. Dan hu kkonfermat minn huh Martin Spiteri Fol 54 u Fol 946. Il-konvenut ikkonferma li bil-flus xtara washing machine, television u xi deheb, hames cuff links tad-deheb u gizirana bil-valur ta' LM600.

L-attrici, fin-nota gja msemmija, Fol 1266, tikkontesta dan l-ammont u ssostni li li zewgha gab biss mieghu id-dar l-ammont ta' LM2000 u taqbel li ghandu jinghata refuzjoni f'dak l-ammont l-ekwivalenti ta' Euro 4,658.75.

Il-Perit Legali kkonkludiet li l-konvenut ghandu jircevi l-ammont kollu li wiret cioe' LM3,500 l-ekwivalenti ta' Euro 8,155.

Fil-fehma tal-Qorti l-pretensjoni tal-konvenut hi gutifikata limitament fl-ammont Euro 4,658.75 billi rrizulta li l-konvenut ha d-deheb mieghu meta telaq mid-dar konjugali.

## **DAR MATRIMONJALI**

Id-dar matrimonjali tal-partijiet tinsab f'103, Lechuza, Triq Giovanni Barbara Hamrun. Il-konvenut ammetta li wara li telaq mid-dar ma baqax jaghmel pagamenti. Ghandu dovut fuq din d-dar il-bilanc tal-loan dovut lill HSBC Bank (Malta) plc u rrizulta mill-provi li omm l-attrici, Dorothea Buttigieg hallset pagamenti fl-ammont ta' Euro 3,496.89.

Fil-fehma tal-Qorti dan l-ammont ghandu jithallas mill-partijiet lil Dorothea Buttigieg u l-attrici ghandha tircevi minn ghand il-konvenut nofs l-ammonti minnha mhallsa lill-Bank, b'effett minn Settembru 2008.

L-attrici, wara li elenkat dak li fil-fehma taghha ghandu dovut mill-partijiet, Fol 1268, ipproponiet li l-manteniment lillha dovut jigi kapitolizzat u tircevi sehem il-konvenut mid-dar matrimonjali ghas-saldu tal-pretensjonijiet kollha taghha.

Fic-cirkostanzi l-Qorti hi tal-fehma illi d-dar matrimonjali ghandha tinbiegh u titpogga fis-suq ghall-prezz ta' Euro 175,000, jew prezz iehor miftiehem bejn l-partijiet. Jekk ma jigix iffirmit konvenju fi zmien sena millum id-dar tinbiegh taht l-awtorita' tal-Qorti. Mir-rikavat l-ewwel jithallas id-dejn tal-komunjoni u l-bilanc jinqasam ugwalmart bejn il-partijiet.

## **MOBBLI FID-DAR MATRIMONJALI.**

L-Perit Legali ssuggerit li l-oggetti li kienu tal-genituri tal-attrici ghandhom jigu assenjati lilha, dawn huma: l-lampshade, il-kolonna, li kienu ta' missierha, il-cutlery ta' ommha u l-labra tad-deheb ta' ommha. L-attrici ddikjarat li meta zewgha telaq mid-dar ha camera tar-ritratti professjonali u lentijiet li inxtraw bil-prezz ta' Euro 1200, generator li jiswa Euro 600,ghodda li jiswew Euro 700 u jack tal-hydraulic li jiswa Euro 200, b'valur komplessiv ta' Euro 2,700. Dwar dawn l-attrici ghamlet rapport lill-Pulizija fl-20 ta' Ottubru 2008 Dok CS 11

Il-Perit Legali kkonkludiet li l-konvenut ghandu jhallas lill-attrici Euro 600 nofs il-valur tal-camera u l-lentijiet.

L-attrici fin-nota taghha, Fol 1269 tikkontendi li kemm-il darba dawn l-oggetti jigu assenjati lir-ragel hu jkun obligat jhallas lill-attrici nofs il-valur taghom cioe' Euro 1,350.

Billi l-konvenut ma ikkontestax li dawn l-oggetti kienu fil-pussess tieghu, ghandhom jigu lill-attrici u hu ghandu jhallas nofs il-valur taghom lill-attrici.

Il-konvenut ghamel elenku tal-oggetti kollha li halla fid-dar konjugali, Fol 623. Hemm kwantita' kbira ta' oggetti li jinsabu fid-dar matrimonjali.

Billi fic-cirkostanzi d-dar matrimonjali ghandha tinbiegh l-partijiet ghandhom jaqblu liema oggetti ghandhom jinbieghu mad-dar, dawk li jaqblu li ma jinbieghux ghandhom jigu stmati minn stimatur nominat mill-Qorti fuq talba tal-partijiet, jew wahda minnhom, u jigu divizi bejniethom skont il-valur moghti mill-istimatur bil-polza jew bi ftiehem jekk jaqblu.

#### **KONTIJET BANKARJI.**

Fic-cirkostanzi il-Qorti hi tal-fehma illi dawk il-kontijiet bankarji li jinsabu intestati esklussivament f'isem l-attrici ghandhom jigu assenjati lilha filwaqt li l-kontijiet bankarji intestati esklussivament f'isem il-konvenut ghandhom jigu assenjati lillu. Fir-rigward tal-joint accounts dawn ghandhom jinghalqu u l-bilanci jigu divizi ugwalment bejn il-partijiet.

#### **POLOZ TAL-ASSIKURAZZJONI.**

Il-partijiet ghandhom Savings Plan Policy numru 100-105081 f'isem il-partijiet li skont ir-rapprezentant tal-Bank ghandha surrender value ta' Euro 3530.56 sat-12 ta' Ottubru 2010, Fol 484. Il-konvenut jghid li l-valur tal-Polza hu ta' Euro 4509.62. Il-konvenut fis-seduta tal-20 ta' Jannar 2014 ikkonferma li ma qabilx li din tissarraf u jithallas pagament lill-Bank billi b'hekk kien jithallas biss parti mid-dejn mhux il-bilanc kollu dovut. F'isem il-konvenut ma hemmx policies.

Hemm Policy ohra f'isem l-attrici, Home Loan Reducing Protection Policy numru 330001462 li tkopri il-bilanc dovut mill-loan f'kaz ta' mewt.

Kif tajjeb irrakkomandat il-Perit Legali l-Policy numru 100-105081 ghandha tissarraf u r-rikavat jmur bhala pagament ghall-house loan. Il-Policy l-ohra tieqaf awtomatikament malli tithallas il-loan.

## **VETTURI.**

Il-Perit Legali, Fol 1193 ddikjarat li rrizulta , Fol 502 li fuq il-mara hemm erba' vetturi, opel Corsa IAU 746 li hi garaged, Opel Corsa LCF 339, Hinda crx KAE 534 u Skoda favorit FBC 092. Il-mara tghid li l-Honda KAE 534 hi ta' Loujean u l-Honda Prelude ABI 417 hi ta' Larken. Kellha accident bil-vettura Nova u flokha gabet Skoda li hi wiefqa ukoll.

Fuq ir-ragel kien hemm hames vetturi, tnejn minnhom gew scrapped, Austin A 50 scapped fl-20 ta' Ottubru 2005 u Renault 8 li giet scrapped fit-3 ta' Awwissu 1998.

Ghandu Mazda 929 KVN 929, Renault Fuego JAN 379 u Hyundai Stellar IAL 604.

Skont il-konvenut ir-Renault JAN 379 nxtrat fiz-zwieg bil-prezz ta' LM900, pero' hemm multi u licenzji b'lura x'jithalsu fl-ammont ta' Euro 1505.43 u giet scrapped. Xtara Hyundai Stellar IAL 604 bil-prezz ta' LM1500, fuqha kien hemm hafna citazzjonijiet, scrappjha u tawh biss Euro 60. Hemm dejn fuqha fl-ammont ta' Euro 1044.30. Wara xtara il-Mazda bil-prezz ta' LM1000 izda tinsab f'garage billi ma ghandux flus biex jhallas il-licenzja, assikurazzjoni u kontijiet ohra. Il-konvenut ikkonferma li l-Hyundai Stellar giet scrapped u l-mazda 929 bieghha ghal Euro 500.

L-attrici fin-nota taghha Fol 1270 tippretendi is-somma ta' Euro 4076 bhala sehemha ta' nofs il-valur tal-vetturi fis-sena 2008.

Il-Perit Legali rrakkomandat li l-mara tigi assenjata l-ammont ta' Euro 280 rapprezentanti nofs lis-scrape value ta' dawn il-vetturi.

Billi rrizulta li biz-zmien il-vetturi saru bla valur, apparti l-multi u l-arretrati tal-licenzji li ma thallsux, kull parti ghandha izzomm il-vetturi registrati f'isimha, u l-mara ghandha tircevi mill-konvenut is-somma ta' Euro 280 nofs lis-scrape value tal-vetturi li gew scrapped.

## **KONTIJET PENDENTI.**

L-attrici fis-seduta tal-4 ta' Gunju 2014 ddikjarat li meta zewgha telaq mid-dar fit-2008 kien hemm arretrati fil-kontijiet tad-dawl u l-ilma fl-ammont ta' Euro 1050.

Dan l-ammont ghandu jthallas mir-ragel u l-bilanc ghandu jhallas mill-mara. Ir-ragel ghandu in oltre jhallas l-ammont ta' Euro 140 *reconnection fee* billi mix-xhieda ta' Michael Buttigieg ghall-Arms Limited l-provvista tad-dawl giet sospiza fuq talba tieghu.

## **KONT TAT-TAXXA TAL-MARA.**

L-attrici tammetti Fol 523, li l-kont tat-taxxa minnha dovut meta kienet xebba fl-ammont ta' LM500 (ekwivalenti ghal Euro 1165) thallas fiz-zwieg biex setghu jiehd u l-house loan. L-attrici fin-nota taghha, Fol 1271, tissottometti li l-konvenut ghandu dritt ghal nofs l-ammont cioe' Euro 582.34. Din is-sottomissjoni hi legalment koretta billi l-ammont ma thallax minn fondi propjeta' parafernali tal-konvenut izda minn fondi tal-komunjoni billi l-ammont thallas waqt iz-zwieg.

## **DECIDE.**

Ghal dawn il-motivi l-Qorti qed taqta' u tiddeciedi l-kawza billi prevja li tichad u takkolji l-ecezzjoni tal-konvenut konformement ma' dawh hawn deciz,

1. Tilqa' in parti l-ewwel talba attrici u tiddikjara s-separazzjoni personali bejn il-partijiet u dan ghar-ragunijiet imputabbli liz-zewg partijiet f'sehm indaqs bejniethom kif fuq spjegat;
2. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tat-tieni talba attrici dwar il-kura u l-kustodja tal-ulied minuri billi illum dawn huma maggiorenni;
3. Tichad it-tielet talba attrici dwar il-manteniment, billi tiddikjara u tiddeciedi li l-ebda parti ma hi obligata thallas manteniment lill-parti l-ohra filwaqt li l-ebda manteniment ma hu dovut ghall-ulied li hadd minnhom m'ghadu minorenni u hadd minnhom ma qed isegwi kors ta' studju full time. ;
4. Tilqa' ir-raba talba attrici u tikkundanna lill-konvenut sabiex fi zmien xahar jirritorna lill-attrici l-oggetti propjeta' parafernali taghha, indikati supra, u fin-nuqqas jigi kkundannat ihallas l-valur taghhom kif fuq stabbilit u dwar dawh li l-valur taghhom mhux stabbilit minn stimatur li jigi nominat fuq talba ta' xi hadd mill-partijiet;
5. Tilqa' il-hames talba attrici, tiddikjara xjolta il-komunjoni tal-akkwisti. Fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz u b'applikazzjoni tal-Artikolu 51 u 52 tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta tikkommina kontra l-partijiet is-sanzjonijiet u d-disposizzjonijiet kollha kontemplati fl-Artikoli 48 tal-Kodici Civili;
6. Tilqa' is-sitt talba attrici,, tordna d-divizzjoni tal-assi tal-komunjoni tal-akkwisti kif ukoll l-assenjazzjoni tal-assi parafernali u l-krediti rispettivi bil-mod deciz supra.
7. Tastjeni milli tieghu konjizzjoni ulterjuri tas-seba' talba in kwantu f'dan l-istadju ma hiex necessarja.
8. Tilqa' parzjalment it-tmien talba billi tawtorizza lill-attrici tirrisjedi fid-dar matrimonjali zmien sitt xhur millum ad eskluzzjoni tal-konvenut bl-obbligu illi taghti access lill-konvenut u lil terzi fl-ezercizzju ghall-bejgh tad-dar matrimonjali.

L-ispejjez jithallsu bin-nofs bejn il-partijiet.”

Minn din is-sentenza appellat l-attrici li talbet il-varjazzjoni taghha fil-waqt li l-konvenut fir-risposta tieghu ippropona ukoll appell incidental i fejn ukoll talab varjazzjoni u ukoll rifuzjoni ta' parti mill-manteniment li hallas.

## **APPELL PRINCIPALI**

L-appellanti fil-waqt li tirrikonoxxi li kif qalet din il-Qorti tal-Appell diversi drabi bhal fil-kawza fl-ismijiet **Phylis Ebejer vs Joseph Aquilina** (10 ta' Jannar 1995) *‘il-Qorti tal-Appell tid-disturba biss id-diskrezzjoni ezercitata mill-Ewwel Qorti f' kazijiet eccezzjonali meta si tratta ta' valutazzjoni ta' fatti.*” Madankollu, ziedet tghid ukoll li: *“Din il-Qorti pero` tapprezza ukoll li d-dover taghha xorta huwa li tezamina sewwa l-provi imressqa u barra minn hekk, huwa ukoll importanti li l-istess provi u l-konkluzjonijiet ta' kif graw il-fatti in kwistjoni jigu evalwati sewwa u interpretati skond il-ligijiet taghna u l-gurisprudenza l-aktar ricenti u kostanti fil-materja. (Joseph Attard et vs Direttur tas Sahha, Qorti tal-Appell, 30 ta' Mejju 2014).*

Ghalhekk l-appellanti talbet li din il-Qorti tirrevedi partijiet mid-decizjoni tal-Ewwel Qorti li issemmi aktar 'il quddiem fir-rikors tal-appell taghha.

L-ewwel aggravju proprju huwa infatti li l-appellanti tilmenta li d-decizjoni li l-htija ghat-tifrik taz-zwieg giet addossata lill-partijiet indaqs, u tghid li t-tort principali ghandu jkun addossat lill-appellat.

Kif inghad fis-sentenza “**Rose Gauci vs Salvatore Gauci**” (P.A. tal-1 ta’ Ottubru 2002) *in vista tad-diffikolta` tal-prova ta’ l-adulterju, l-adulterju jista’ jigi ppruvat permezz ta’ indizji u cirkostanzi ohra li ma jhallu ebda dubju fil-gudikant.*

Fil-kaz in ezami ma hemmx dubju li l-appellat ikkommetta adulterju, tant li, matul il-kors tal-kawza, ammetta li kien qed jikkonvivi ma’ mara ohra wara li meta telaq mid-dar huwa kien mar jghix ma’ mara differenti minn dik li qed jghix maghha bhalissa. Kif inghad fis-sentenza “**Rose Gauci vs Salvatore Gauci**” (supra) “... l-artikolu 38 tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta’ Malta jghid illi “Kull parti mizzewga tista’ titlob il-firda minhabba l-adulterju tal-parti l-ohra”. Illi kif tajjeb osservat din il-Qorti s-sentenza taghha tas-16 ta’ April 1953 fil-kawza fl-ismijiet “**Rita Spiteri vs Avukat Dr. Albert V. Grech et noe**”. (P.A. Kollez. XXXVII.II.693) l-adulterju "hija bla dubju l-kawza l-izjed gravi li ghaliha l-ligi tawtorizza s-separazzjoni personali; izda, stante d-diffikulta` tal-prova, kif turi l-assenza ta' dispozizzjoni legislattiva li tillimita din il-prova, huwa ormai pacifiku fid-dottrina u fil-gurisprudenza li l-adulterju jista' jkun pruvat per



*mezz ta' indizzji u prezunzjonijiet, purche` dawn ikunu gravi, precizi u konkordanti, b'mod li ma jhallu ebda dubju f'min ghandu jiggudika".(*  
***“Rosina Micallef vs Angelo Micallef” P.A. - 27 ta' Gunju 1964).***

Din il-Qorti ghalkemm taqbel mal-ewwel Qorti illi l-appellanti ghandha l-addebiti taghha, wara li ezaminat l-atti hija tal-fehma li l-appellat huwa li jahti principalment ghat-tkissir taz-zwieg. Huwa minnu ukoll li l-partijiet ftit ghexu effettivamente flimkien peress li l-appellat ghal hafna snin kien jahdem barra minn Malta. Ghalhekk in linea mal-gurisprudenza citata, din il-Qorti tilqa' dan l-aggravju u taddossa r-responsabilita` principali lill-appellat – anke ghaliex l-allegazzjonijiet tieghu li martu ukoll ikkomettiet adulterju ma gewx sufficjentement pruvati, kif anke qalet l-ewwel Qorti u skond l-artiklu 562 tal-Kap. 12 –“*Onus probandi incumbit qui dicit non ei qui negat'* kif jghid car u tond l-artiklu imsemmi u kif gie ripetut diversi drabi f'diversi sentenzi (Dr H Lenicker vs J Camilleri, Prim Awla 31 ta' Mejju 1972 u Peter Paul Aquilina vs Paul Vella, Appell Inferjuri, 2 ta' Mejju 1995). Fuq kollox, l-appellanti qatt ma abbandunat il-familja kif effettivamente ghamel l-appellat u kif jirrizulta mill-istess sentenza appellata. Ghalhekk mhux necessarju li l-Qorti tezamina l-aggravji l-ohra ghar-rigward tar-responsabilita` ghat-tkissir taz-zwieg.

## **MANTENIMENT**

L-appellanti ghalhekk ilmentat ukoll mill-fatt li l-Ewwel Qorti ma ordnatx aktar hlas ta' manteniment ghaliex il-konvenut appellat kellu jkun addossat bit-tort wahdu ghat-tkissir taz-zwieg. Mill-atti tal-kawza jirrizulta li sakemm giet deciza l-kawza mill-Ewwel Qorti, l-appellat kien qed ihallas is-somma ta' €140 fix-xahar bhala manteniment lill-appellanti peress li sa dak in nhar l-istess appellat ma kienx ghadu jahdem.

Il-Qorti jidhrilha li, fid-dawl ta' dak li diga` issemma, dan id-digriet (tat-28 ta' Setembru 2010) ghandu jibqa' *in vigore* ghaliex ma jirrizultawx kambjamenti fil-posizzjoni finanzjarja tal-partijiet minn dakinhar. Ghalhekk il-Qorti se tilqa' dan il-parti tal-appell kif ukoll tilqa' l-parti l-ohra rigwardanti l-hlas tas-somma ta' €9695,86c bhala arretrati tal-manteniment ghaliex jidher evidenti li dan kien *lapsus calami*, u kwindi huwa dan l-ammont li ghandu jithallas lill-appellanti bhala arretrati peress li l-ammont ta' €2198.14 kien diga` tnaqqas.

## **DAR MATRIMONJALI**

L-appellanti titlob lil din il-Qorti biex in vista tal-ammont illi skond hi ghandha tigi assenjata mill-appellat, ikun aktar ragonevoli li l-fond in kwistjoni jigi assenjat lilha.

Huwa evidenti li l-appellanti hawnhekk qed tfittex esklussivament l-interessi taghha ghaliex anke jekk hija ghandha tiehu s-somom reklamati minnha (li l-Qorti ma taqbilx maghha f'kull kaz u f'kull talba taghha) din tkun soluzzjoni altament ingusta fil-konfront tal-appellat li ghandu jkollu dritt ghal sehmu minghajr tnaqqis. Minhabba f'hekk ukoll il-Qorti ma hijiex se takkorda dritt ta' abitazzjoni *in aeternum* lill-appellanti anke minhabba l-fatt illi f'dan il-kaz ma hemmx tfal minorenni. Se testendi t-terminu impost mill-Ewwel Qorti ghal sena biex taghtiha aktar zmien tipprepara ruhha ghall-bejgh tad-dar.

## **ASSI PARAFERNALI**

Aggravju iehor tal-appellanti huwa li hija kellha tigi assenjata aktar flus minn dawk akkordati mill-Ewwel Qorti ghar-rigward ta' dawk l-ammonti li tallega li nefqet mill-wirt taghha ghall-bzonnijiet tal-familja u xi ammonti ohra.

Din il-Qorti pero` jidrilha li ghandha taqbel mal-Ewwel Qorti li hafna minn dawn il-pretensjonijiet taghha ma kinux sufficjentement pruvati skond kif ghadu kif gie dikjarat fir-rigward tal-artiklu 562. Fil-fehma tal-Qorti, l-unika parti fejn l-allegazzjoni taghha timmerita akkoljiment huwa fir-rigward tas-somma ta' €5832,43c li kien sar bhala depozitu biex inxtrat l-ewwel dar matrimonjali tal-partijiet. Ghalhekk in addizzjoni ghall-

ammont ta' €9320 akkordat mill-Ewwel Qorti ghandha tizzied din is-somma u kwindi t-total huwa ta' **€15,143.43**.

## **KONTIJET BANKARJI**

F'dan ir-rigward l-appellanti tissotolinja li ghalkemm l-Ewwel Qorti ordnat li l-kontijiet bankarji rispettivi ghandhom jigu assenjati lill-parti li hija intestatarja, hija naqset li tiddikjara li d-dejn dovut mill-appellat fir-rigward tal-Visa Card mal-HSBC Bank ghandu jkun dovut minnu. Din il-Qorti taqbel ghaliex huwa evidenti li dan id-dejn l-appellat inkorrih wara li telaq mid-dar matrimonjali w allura ma intefaqx ghall-bzonnijiet tal-familja izda esklussivament ghal dawk tieghu.

## **POLOZ TAL-ASSIKURAZZJONI U VETTURI**

L-aggravju tal-appellanti fir-rigward tal-poloż huwa li l-Ewwel Qorti kien messha ordnat lill-appellat ihallas id-differenza fil-valur tal-polza mill-2008 'l hawn u mhux il-valur ta' dakinhar. Madankollu ma hemm ebda prova tal-valur fuq kollox ipotetiku relattiv u allura dan l-aggravju ma jistax jintlaqa'. Fir-rigward tal-vetturi, hija titlob li ghandha tithallas nofs il-valur tal-2008 u mhux l-*iscrap value* ta' meta dawn gew skrappjati. Madankollu anke hawn, dan l-aggravju ma ghandu ebda sahha legali

ladarba huma gew effettivament skrappjati u l-qasma tal-komunjoni qed isir issa meta huma gia` skrappjati.

## **KONTIJET PENDENTI**

F'dan il-kuntest l-appellanti qed titlob billi li l-appellat ghandu jkun ikkundannat ihallas ukoll is-somma ta' €140 *reconnection fee* wara li l-appellat ghat-tieni darba qata' l-provvista tad-dawl u ilma. L-appellanti hawnhekk ghandha ragun ghaliex dan sar semplicement b'pika da parti tal-appellat.

## **APPELL INCIDENTALI**

Kif inghad il-konvenut ippropona appell incidentali. L-aggravji tieghu elenkahom hekk;

- a. Responsabilita`
- b. Komunjoni tal-akkwisti
- c. Manteniment imhallas indebitament
- d. Proprjeta` parafernali

Kif huwa evidenti dwar l-ewwel u t-tielet aggravju ma hemmx lok ghal kummenti ulterjuri ghaliex gia` gew diskussi aktar qabel meta l-Qorti

trattat l-aggravji tal-attrici. Dan ghaliex il-Qorti gia` indikat li fil-fehma taghha l-htija principali ghat-tifrik taz-zwieg huwa tal-appellat u kwindi l-obbligu tieghu li jhallas il-manteniment se jibqa'.

Fir-rigward tal-komunjoni tal-akkwisti, l-appellant incidentalali qed jitlob li jigi assenjat is-somma ta' €50,000 ghal dak li qed isejjah danni li sofra minhabba l-problemi li holqot martu ghall-bejgh tad-dar matrimonjali. Madankollu din it-talba ma ghandha ebda fundament guridiku ghaliex il-bejgh tal-fond imsemmi qed jigi ordnat minn din il-Qorti u waqt li l-partijiet kienu fi stat ta' komunjoni l-appellata incidentalali kellha kull dritt izzomm fermi d-drittijiet taghha fuq il-proprjeta`. Oltre dan, it-talba tieghu ma ghandha lanqas sostenn fattwali kif rizultanti mill-provi.

L-aggravji l-ohra f' dan ir-rigward gew ukoll trattati fid-deliberazzjoni dwar l-aggravji tal-appellanti principali.

Finalment anke fir-rigward tal-beni parafernali, hafna mill-vertenzi imqanqla f'dan l-appell gew diga` diskussi. L-appellant incidentalali qed jitlob ukoll li jigi assenjat is-somma ta' elf lira maltin valur ta' mutur li kien biegh biex ihallsu l-kamra tal-banju izda l-provi dwar dan huma skarsi u qed jitlob ukoll li tigi revokata l-parti fejn martu giet kanonizzata kreditrici

tas-somma ta' €1165 izda l-Qorti ma sabitx ir-raguni ghal dan fir-risposta tieghu ghall-appell principali li ghalhekk qed jigi respint kollu.

## **DECIZJONI**

Ghal dawn il-mottivi il-Qorti tiddisponi mill-appell principali billi tilqghu parzjalment u tiddikjara l-konvenut appellat responsabbli principalment ghat-tifrik taz-zwieg; tordna lill-konvenut biex jibqa' jhallas is-somma ta' €140 fix-xahar bhala manteniment lill-attrici appellanti, kif ukoll is-somma ta' €9.695.86 minflok dik assenjata mill-ewwel qorti bhala arretrati ta' manteniment; tordna ukoll li l-appellanti tithallas is-somma ta' €15,143.43 minflok is-somma ta' € 9320 bhala prelevament mill-bejgh tad-dar matrimonjali; id-dejn fuq il-*visa card* intestata f'isem l-appellat mal-HSBC Bank ghandu jithallas minnu; u tordna ukoll lill-konvenut appellat ihallas is-somma ta' €140 *reconnection fee* aktar qabel imsemmija; testendi t-terminu ghall-bejgh tal-fond matrimonjali ghal sena millum; mill-bqija tikkonferma s-sentenza appellata hlief ghall-kap tal-ispejjez li ghandu jigi kollu addossat, in kwantu ghall-ewwel istanza, lill-konvenut;

Tichad l-appell incidental.

L-ispejjez tal-Ewwel Istanza kif issemma; dawk tal-appell principali jithallsu nofs minn kull wiehed u wahda mill-partijiet u dawk tal-appell incidentalali mill-istess appellant incidentalali.

Joseph Azzopardi  
Prim Imhalled

Joseph R. Micallef  
Imhalled

Tonio Mallia  
Imhalled

Deputat Registratur  
gr